

# Conteggio delle prestazioni

## Semplice e chiaro

Il conteggio delle prestazioni le fornisce informazioni semplici e chiare sulle sue fatture. Di seguito riportiamo un esempio con spiegazioni dettagliate.

**CONCORDIA**  
Agenzia Kloten  
Schaffhauserstrasse 136  
8302 Kloten  
www.concordia.ch

Tel. 044 804 40 21  
Fax 044 804 40 29  
kloten@concordia.ch  
Kloten, 2 maggio 2013

**1** Signora  
Maria Modello  
Via Modello 22  
8490 Località Modello

**Conteggio delle prestazioni**

Conteggio n°	Persona assicurata	Fatturante		in CHF
98765	Maria Modello	Dr. med. Francesco Pasotti	a suo carico	600.00
98766	Paolo Modello <b>2</b>	Dr. med. Mario Bernasconi	a suo favore	1'835.50
98767	Maria Modello	Ospedale Modello	a suo carico	700.00
<b>Saldo totale</b>			<b>a suo favore</b>	<b>535.50</b>

Procederemo al versamento dell'importo indicato sul conto n° 1234567, Banca dello Stato del Cantone Ticino, intestato a Maria Modello.

**Dettaglio della fattura riguardante il conteggio n° 98765**

Fatturante	Dr. med. Francesco Pasotti, Località Modello
Periodo di trattamento	05.02.2013 - 05.02.2013
Importo della fattura	da noi versato
Persona assicurata	Maria Modello
Numero d'assicurato	00000000456

	Importo	Nostra quota <b>3</b>	Sua quota <b>4</b>	
<b>Ass. obbligatoria cure medico-sanitarie myDoc</b>				
Medico	500.00	0.00	500.00	Franchigia <b>5</b>
<b>DIVERSA</b>				
Medicamenti	200.00	100.00	100.00	Costi non coperti <b>6</b>
Certificato	50.00	50.00		
<b>Totale della fattura</b>	<b>750.00</b>	<b>150.00</b>	<b>600.00</b>	
<b>A suo carico</b>			<b>600.00</b>	

Assicuratore LAMa/LAINF: CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA  
Assicuratore LCA: CONCORDIA Assicurazioni SA o conformemente alla polizza

Pagina 1 di 2

- 1** Indirizzo della fattura: si tratta dell'indirizzo a cui sono recapitate tutte le fatture.
- 2** Sotto questo indirizzo possono essere gestiti diversi assicurati (ad esempio una famiglia intera).
- 3** Importo a carico della CONCORDIA
- 4** Importo a carico della persona assicurata
- 5** In linea di massima lei deve farsi carico di una parte dell'insieme dei costi conteggiati a titolo dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie. Solo quando i costi superano questo importo (la cosiddetta franchigia), l'assicuratore malattie partecipa ai costi eccedenti.  
  
La franchigia deve essere versata una sola volta per anno civile.
- 6** Lei si fa carico personalmente dei costi che non sono coperti dalla sua assicurazione. È infatti possibile che l'assicurazione da lei stipulata non copra o copra solo in parte le prestazioni o preveda un'assunzione dei costi limitata.

# Conteggio delle prestazioni

## Semplice e chiaro



Conteggio delle prestazioni del 2 maggio 2013

### Dettaglio della fattura riguardante il conteggio n° 98766

Fatturante Dr. med. Mario Bernasconi, Località Modello  
Periodo di trattamento 07.03.2013 - 22.03.2013  
Importo della fattura da lei versato  
Persona assicurata Paolo Modello  
Numero d'assicurato 00000000123

	Importo	Nostra quota <sup>1</sup>	Sua quota <sup>2</sup>
<b>Ass. obbligatoria cure medico-sanitarie myDoc</b>			
Medico	1'050.55	675.50	300.00 Franchigia 75.05 Aliquota
Medicamenti	55.00	49.50	5.50 Aliquota
Laboratorio	1'143.90	1'029.50	114.40 Aliquota
Mezzi e apparecchi	90.00	81.00	9.00 Aliquota
Costi non assicurati	100.00	0.00	100.00
<b>Totale della fattura</b>	<b>2'439.45</b>	<b>1'835.50</b>	<b>603.95</b>

**A suo favore** 1'835.50

### Dettaglio della fattura riguardante il conteggio n° 98767

Fatturante Dr. med. Francesco Pasotti, Località Modello  
Periodo di trattamento 23.04.2013 - 23.04.2013  
Importo della fattura da noi versato  
Persona assicurata Maria Modello  
Numero d'assicurato 00000000456

	Importo	Nostra quota	Sua quota
<b>Ass. obbligatoria cure medico-sanitarie myDoc</b>			
Medico	700.00	0.00	700.00 Aliquota
<b>Totale della fattura</b>	<b>700.00</b>	<b>0.00</b>	<b>700.00</b>

**A suo carico** 700.00

### <sup>3</sup> Partecipazione ai costi secondo la LAMal: panoramica 2013 (inclusa la presente fattura)

Persona assicurata	Franchigia annua	Franchigia già pagata	Aliquota annua	Aliquota già pagata
Maria Modello	1'500.00	1'200.00	700.00	0.00
Mario Modello	300.00	300.00	700.00	203.95

Assicuratore LAMal/LAINF: CONCORDIA Assicurazione svizzera malattie e infortuni SA  
Assicuratore LCA: CONCORDIA Assicurazioni SA o conformemente alla polizza

Pagina 2 di 2

#### <sup>1</sup> Importo

Importo totale

#### La nostra quota

Importo a carico della CONCORDIA

#### La sua quota

Importo a carico della persona assicurata

- <sup>2</sup> La persona assicurata partecipa ai costi che superano la franchigia con un'aliquota del 10%.

L'aliquota annua è limitata a CHF 700 per gli adulti dai 18 anni e a CHF 350 per i bambini.

- <sup>3</sup> Nella panoramica sono indicati l'ammontare della franchigia e dell'aliquota. Inoltre, per entrambe queste voci figurano gli importi già corrisposti.

**CONCORDIA**

Degna di fiducia

CONCORDIA

Bundesplatz 15 · 6002 Lucerna · Telefono 041 228 01 11  
info@concordia.ch · www.concordia.ch